

Service

If the supply cord of this appliance is damaged, it must for safety reasons be replaced by Kenwood or an authorised Kenwood repairer.

Contact the dealer from whom you purchased your appliance.

CZ

Popis sendvičového grilu

1. Západka držadla

2. Držadlo

3. Víko

4. Kontrolky
5. Přípojná šňůra

6. Teflonové zapékací plochy

7. Nožičky grilu

Zapojení do proudu

Před zapojením do sítě se přesvědčte, že elektrické napětí v zásuvce odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku spotřebiče.

Tento spotřebič splňuje nařízení Směrnice Evropského hospodářského společenství o odrušení 89/336/EEC.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

SPOTŘEBIČ NEPONOŘUJTE DO VODY

Při používání elektrických spotřebičů je vždy zapotřebí dodržovat základní bezpečnostní opatření včetně následujících:

1. Návod k použití pečlivě prostudujte.

2. Nedotýkejte se horkých povrchů a dávejte pozor, abyste se neopařili párou unikající ze spotřebiče po jeho zapnutí.

3. Šňůru, zástrčku ani spotřebič nikdy neponořujte do vody či jiné tekutiny - zabráníte tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

4. Nepoužívejte kovové předměty, nože, vidličky nebo podobné kuchyňské náčiní - mohli byste poškodit teflonové povrchy spotřebiče.

5. Děti a nemocní lidé smí tento spotřebič používat pouze pod dohledem.

6. Zapnutý spotřebič nenechávejte bez dozoru.

7. Nepoužívejte žádná přídatná zařízení, která nejsou součástí vybavení sendvičového grilu, hrozí nebezpečí úrazu.

8. Spotřebič po použití a před čištěním vždy vypněte ze zásuvky.

9. Zapnutý nebo ještě horký sendvičový gril nazakrývejte.

10. V případě poškození přípojně šňůry spotřebiče může její výměnu provést z bezpečnostních důvodů pouze firma Kenwood nebo firmou Kenwood autorizovaná opravna.

11. Použití přídatných zařízení nedoporučených výrobcem může způsobit zranění.

12. Spotřebič nepoužívejte venku.

13. Dávejte pozor, aby přípojná šňůra spotřebiče nepřepadala přes okraj stolu nebo pracovní desky a aby se nedotýkala horkých povrchů.

14. Spotřebič je výrobcem určen pouze k použití v domácnosti.

15. Nedovoľte malým dětem, aby si spotřebičem hrály.

TENTO NÁVOD PEČLIVĚ USCHOVEJTE

Před prvním použitím sendvičového grilu

Před prvním použitím sendvičového grilu spotřebič a zapékací plochy očistěte tak, jak je popsáno v části "Čištění". Zapékací plochy potřete stolním olejem a spotřebič s otevřeným víkem na 5 minut rozehrějte. Vypněte ze zásuvky a nechte vychladnout, a pak savým papírem vytřete zbytky oleje. Sendvičový gril je nyní připraven k použití.

Při vůbec prvním použití sendvičového grilu z něj může po zapnutí vycházet malý pramínek kouře. To je normální jev způsobený prvním prohřáním vnitřních součástí grilu.

Postup použití

Před použitím spotřebiče si prosím pečlivě přečtěte návod k použití.

Příprava zapékaných sendvičů

1. Zavřete víko sendvičového grilu.

2. Spotřebič zapněte do proudu. Rozsvítí se červená kontrolka signalizující, že se spotřebič zahřívá, zatímco zelená kontrolka zůstane zhasnutá. Jakmile spotřebič dosáhne pracovní teploty, červená kontrolka zhasne a rozsvítí se zelená.

3. Zatímco se gril rozehrívá, můžete připravit chleba a náplň.

4. Do zlatova opečené zapékané sendviče připravíte tak, že vnější strany krajců chleba namažete máslem. Snažte se vyvarovat náplní, které nejsou vhodné k přípravě zapékaných sendvičů. Velikost chleba musí odpovídat velikosti zapékacích ploch. Náplň se vkládá mezi nenamazané strany chleba. Dbejte na to, aby sendviče byly stejnoměrně naplněny, zaručíte tím rovnoměrné zapečení.

5. Sendvičový gril otevřete tak, že zatáhnete za západku držadla směrem vzhůru a zvednete víko (viz Obr. 1).

6. Připravené sendviče vložte do grilu (viz Obr. 2).

7. Víko zavřete a zatlačte dolů, až se zajistí západka držadla. Sendviče si přitom můžete podržet vařečkou, aby se při zavírání víka nepohnuly. Víko nikdy nezavírejte silou. Pokud nejde zavřít, může to být způsobeno nepřlněním sendvičů, anebo jsou krajíce chleba na sendviče příliš tlusté.

8. Sendviče nechte zapékat v grilu po dobu 3-8 minut, a to jednak podle chuti a také je třeba dbát na to, aby syrové potraviny (např. anglická slanina) byly řádně uvařeny. Případně je můžete před zapékáním předvařit. Dávejte pozor na páru, která může unikat z předku spotřebiče.

9. Gril otevřte jedním rychlým pohybem vzhůru a vyndejte z něj zapečené sendviče. Nepoužívejte přitom kovové kuchyňské náčiní, které by mohlo poškodit zapékací plochy.

10. Spotřebič po upotřebení vypněte z proudu a nechte vychladnout.

Příprava plněných taštiček

Hotové lístkové těsto (polotovár) je ideální ke snadné přípravě rychlého občerstvení.

1. Z rozváleného těsta vykrojíme tvar velikostí odpovídající zapékací ploše a položíme ho na rozpálenou zapékací plochu sendvičového grilu.

2. V těstě vytlačíme jamku a dáme do ní náplň připravenou například z jablek, tvarohu nebo zeleniny.

3. Dalším vykrojeným kusem rozváleného těsta náplň zakryjeme a zavřeme víko.

4. Zapékáme tak dlouho, až je těsto zlatové a náplň řádně propečená.

DŮLEŽITÉ

Při konzumaci jídel připravených v sendvičovém grilu musíte být opatrní, protože některé náplně, např. sýry nebo džemy, mohou být mimořádně horké, takže při neopatrné konzumaci hrozí nebezpečí popálení.

Čištění

Před čištěním se musí spotřebič vypnout ze sítě.

Sendvičový gril se nesmí čistit pod proudem tekoucí vody ani se nesmí do vody ponořovat.

Před čištěním nechte zapékací plochy vychladnout. Spotřebič pak otřete navlhčeným hadříkem, popřípadě na hadřík kápněte trochu přípravku na mytí nádobí. Nakonec pečlivě vytřete do sucha.

Uskladnění

Jakmile spotřebič vychladne, můžete přípojnou šňůru omotat kolem tělesa sendvičového grilu.

Servis

V případě poškození přípojně šňůry spotřebiče může její výměnu provést z bezpečnostních důvodů pouze firma Kenwood nebo firmou Kenwood autorizovaná opravna.

DK

Lær din Kenwood sandwichtoaster at kende

1. Håndtagslås

2. Håndtag

3. Låg

4. Kontrollamper
5. Ledning

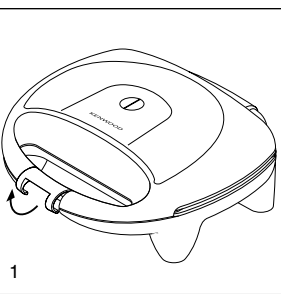
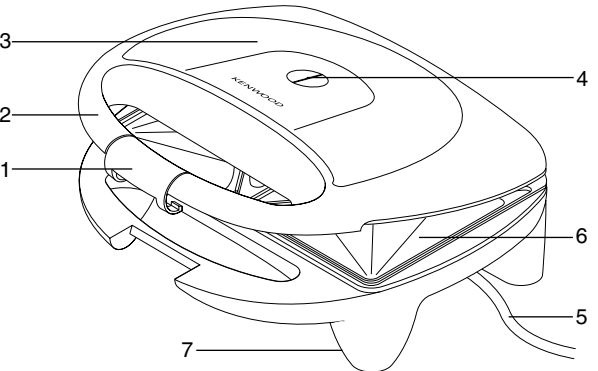
6. "Slip-let" plader

7. Fødder

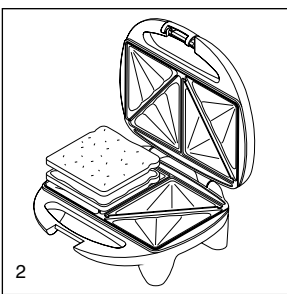
El-tilslutning

Inden der tændes for apparatet, skal du sørge for, at den på mærkepladen anførte spænding er den samme som din el-forsynings.

Dette apparat opfylder bestemmelserne for radiostøjdæmpning i EF-direktiv 89/336/EØF.



1



2

Know your Kenwood Snack Maker

1. Handle Latch

2. Handle

3. Lid

4. Indicator Lights
5. Cord

6. Non-Stick Toasting Plates

7. Feet

Connecting to Power

Before switching on make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate.

This appliance complies with European Economic Community Radio Interference Directive 89/336/EEC.

IMPORTANT SAFEGUARDS

DO NOT IMMERSE THIS APPLIANCE IN WATER

When using electrical appliances basic safety precautions should always be followed, including the following:-

1. Read all instructions.

2. Do not touch hot surfaces, and beware of steam which may escape from the appliance during operation.

3. To protect against electric shock do not immerse cord, plug or appliance in water or other liquids.

4. Do not use metal objects, knives, forks or similar implements as they may damage the plates.

5. This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.

6. Do not leave your snack maker on unattended.

7. Do not use any unauthorised attachments with your snack maker, they may be hazardous.

8. Unplug from outlet when not in use and before cleaning.

9. Do not cover your snack maker whilst it is hot or in use.

10. If the supply cord of this appliance is damaged, it must for safety reasons be replaced by Kenwood or an authorised Kenwood repairer.

11. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injury.

12. Do not use outdoors.

13. Do not let cord hang over edge of table or worktop or touch hot surfaces.

14. Only use this appliance for its intended domestic use.

15. Young children should be supervised to ensure that they do not play with this appliance.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Before using your Snack Maker

Before using your snack maker for the first time, clean the appliance and plates as described in the 'Cleaning' section.

Brush a little cooking oil on the plates, heat the appliance with the lid open for 5 minutes. Unplug and allow to cool, then remove any surplus oil with absorbent paper. The snack maker is now ready for use

When using your snack maker for the first time you may notice a fine smoke haze being emitted. This is normal and is due to the initial heating of the internal components.

Operation

Please read all instructions before using this appliance.

To make Toasted Sandwiches

1. Close the lid of the snack maker.

2. Plug the appliance into the power supply. The red light will glow indicating that the snack maker is heating, whilst the green light remains off. Once the correct temperature for use has been reached the red light will go off and the green light will come on.

3. Whilst the snack maker is heating prepare the bread and filling.

4. For golden toasted sandwiches, spread butter on the outside of the bread. Beware of some spreads which are not suitable for toasting. Always select bread of a suitable size to fit the plates. Place the filling between the unbuttered sides of bread. Ensure the sandwiches are evenly filled to assist with even browning.

5. Open the snack maker by pulling the handle latch outwards and lifting the lid (see fig. 1)

6. Place the sandwiches into the appliance (see fig 2).

7. Close the lid, using a wooden spoon to hold the bread in place if necessary, until the handle latch locks. Do not force the lid closed. If the lid is difficult to close you may have too much filling or the bread slices may be too thick.

8. Allow the sandwich to toast for 3-8 minutes according to taste and ensuring that raw ingredients (eg bacon) are thoroughly cooked, alternatively, pre-cook them before toasting. Beware of steam which may escape from the front of the appliance.

9. Open the snack maker in one swift movement and remove the toasted sandwiches. Do not use a metal implement for this as it may damage the toasting plates.

10. After use, unplug the appliance and allow to cool.

To make Pastry Snacks

Ready made pastry sheets such as filo or puff pastry are ideal for making quick and easy snacks.

1. Place a suitably sized piece of pastry sheet onto the pre-heated cooking plate of your snack maker.

2. Form hollows in the pastry and spoon on the filling such as apple, ricotta cheese or vegetables.

3. Top with another piece of pastry sheet and close the lid.

4. Cook until the pastry is golden brown and the filling cooked

IMPORTANT

Be careful when biting into anything cooked in the snack maker, as some fillings such as cheese and jam can be extremely hot and will burn if eaten too quickly.

Cleaning

Remove the plug from the power supply before cleaning.

Do not clean the snack maker under running water and do not immerse in water.

To clean, allow the toasting plates to cool then wipe the appliance with a damp cloth plus a little washing up liquid if necessary. Dry carefully afterwards.

Storage

When the appliance is cool, the cord can be wrapped around the appliance.

VIGTIGE SIKKERHEDSREGLER

KOM IKKE DETTE APPARAT I VAND

Når der anvendes elektriske apparater, skal visse grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid overholdes, bl.a. følgende:

- Gennemlæs hele brugsanvisningen.
- Rør ikke ved varme overflader og pas på dampen, som kan komme ud fra apparatet under brug.
- For at undgå elektriske stød må ledningen, stikket eller apparatet ikke kommes i vand eller andre væsker.
- Brug ikke metalgenstande, knive, gaffler eller lignende redskaber, da de kan beskadige pladerne.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af småbørn eller svagelige personer uden opsyn.
- Gå ikke fra apparatet, mens det er i brug.
- Brug aldrig noget ikke-godkendt tilbehør sammen med sandwichtoasteren – da det kan være farligt.
- Når apparatet ikke er i brug og inden det rengøres, skal stikket tages ud af stikkontakten.
- Dæk ikke sandwichtoasteren til, når den er varm eller i brug.
- Hvis apparatets ledning bliver beskadiget, skal den af sikkerhedsgrunde udskiftes af Kenwood eller en autoriseret Kenwood forhandler.
- Brug af tilbehør, som ikke er anbefalet af apparatets fabrikant, kan forvolde skade.
- Brug ikke apparatet udendørs.
- Lad ikke ledningen hænge ned over kanten af et køkkenbord el.lign. eller røre ved varme overflader.
- Anvend kun apparatet til det beregnede, private formål.
- Småbørn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

GEM DENNE BRUGSANVISNING

Før sandwichtoasteren tages i brug

Før sandwichtoasteren anvendes første gang, skal apparatet og pladerne rengøres som beskrevet i afsnittet 'Rengøring'. Pensl pladerne med lidt olie og opvarm apparatet med åbent låg i 5 minutter. Fjern stikket fra stikkontakten og lad apparatet køle af; fjern så evt. overflødig olie med køkkenpapir. Sandwichtoasteren er nu klar til brug.

Når sandwichtoasteren anvendes første gang, kan der komme lidt røg ud. Dette er normalt og skyldes den første opvarmning af de interne komponenter.

Brug

Gennemlæs hele brugsanvisningen, inden apparatet tages i brug.

Sådan rister du sandwich

- Luk sandwichtoasterens låg.
- Sæt apparatets stik i stikkontakten. Den røde lampe lyser for at vise, at sandwichtoasteren er ved at blive opvarmet; den grønne lampe lyser ikke. Når den korrekte temperatur til brug er nået, går den røde lampe ud og den grønne lampe begynder at lyse.
- Tilbered brødet og fyldet, mens sandwichtoasteren forvarmes.
- For gyldent ristede sandwich skal der smøres smør på ydersiden af brødet. Pas på – visse typer fyld er ikke egnede til ristning. Vælg altid brød af passende størrelse, der passer til pladerne. Anbring altid fyldet mellem de ikke-smurte sider af brødet. Sørg for, at fyldet er jævnt fordelt i sandwichen for at få jævn ristning.
- Luk sandwichtoasteren op ved at trække håndtagslåsen udad og løfte håndtaget (se fig. 1).
- Anbring sandwichen i apparatet (se fig. 2).
- Luk låget. Hvis det er nødvendigt, kan brødet holdes på plads med en træspatel, indtil håndtaget er låst. Brug ikke kraft, når låget lukkes. Hvis det er svært at lukke låget, kan det skyldes, at der er for meget fyld eller at brødkiverne er for tykke.
- Lad sandwichen riste i 3-6 minutter alt efter smag. Sørg for at råvarerne (f.eks. bacon) bliver helt gennemstegt, ellers skal de steges eller koges på forhånd. Pas på dampen, som kan komme ud fra apparatets forside.
- Luk sandwichtoasteren op med én hurtig bevægelse og fjern den ristede sandwich. Brug ikke et metalredskab til dette formål, da det kan beskadige pladerne.
- Fjern efter brug stikket fra stikkontakten og lad apparatet køle af.

Sådan laver du toasts med butterdej o.lign.

Færdigkøbte plader af butterdej eller filo-dej er velegnede til at lave snacks hurtigt og let.

- Læg en butterdejsplade af passende størrelse på sandwichtoasterens forvarmede plade.
- Tryk dejen ned i fordybningerne i pladerne og kom lidt fyld som f.eks. æbler, ricotta-ost eller grøntsager i disse med en ske.
- Læg en andet stykke dej ovenpå og luk låget.
- Rist til dejen er gyldenbrun og fyldet er kogt.

VIGTIGT

Pas på, når du bider i noget, der er ristet i sandwichtoasteren. Visse typer fyld som f.eks. ost og syltetøj kan nemlig blive meget varme, og du kan brænde dig, hvis du spiser det for hurtigt.

Rengøring

Inden rengøring skal stikket fjernes fra stikkontakten.

Sandwichtoasteren må ikke rengøres under rindende vand eller nedsænkes i vand.

Apparatet rengøres ved at lade pladerne køle af og så tørre apparatet af med en fugtig klud og lidt opvaskemiddel, hvis det er nødvendigt. Tør omhyggeligt med et viskestykke bagefter.

Opbevaring

Når apparatet er koldt, kan ledningen vikles rundt om apparatet.

Service

Hvis apparatets ledning bliver beskadiget, skal den af sikkerhedsgrunde udskiftes af Kenwood eller en autoriseret Kenwood forhandler.

Kontakt den forhandler, hvor apparatet er købt.

NL

Ken uw Kenwood snackmaker

- | | | | |
|---|--------------------|---|--------------------------------|
| 1 | Sluiting handgreep | 5 | Snoer |
| 2 | Handgreep | 6 | Toastplaten met antiaanbaklaag |
| 3 | Deksel | 7 | Pootjes |
| 4 | Indicatielampjes | | |

Aansluiting op het stroomnet

Voordat u het apparaat inschakelt, moet u er zeker van zijn dat het voltage van uw stroomnet overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.

Dit apparaat voldoet aan de Richtlijn voor Radiostoring van de Europese Economische Gemeenschap 89/336/EEG.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

DOMPEL DIT APPARAAT NIET ONDER IN WATER

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten er altijd enkele fundamentele veiligheidsmaatregelen worden nageleefd, waaronder:

- Lees alle instructies.
- Raak hete oppervlakken niet aan en wees bedacht op stoom die tijdens het gebruik uit het apparaat kan ontsnappen.
- Om uzelf te beschermen tegen elektrische schokken, moet u het snoer, de stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of enige andere vloeistof.
- Gebruik geen metalen voorwerpen, messen, vorken of vergelijkbare instrumenten, omdat deze de platen kunnen beschadigen.
- Jonge kinderen of zieke personen mogen dit apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
- Laat uw snackmaker niet onbeheerd ingeschakeld staan.
- Gebruik geen hulpstukken die niet zijn goedgekeurd bij uw snackmaker, deze kunnen gevaarlijk zijn.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en alvorens het te reinigen.
- Bedek uw snackmaker niet terwijl hij heet of in gebruik is.
- Als het snoer van dit apparaat beschadigd is, moet het om veiligheidsredenen worden vervangen door Kenwood of een door Kenwood goedgekeurde monteur.
- Het gebruik van accessoires die niet worden aangeraden door de fabrikant van het apparaat kan leiden tot verwondingen.
- Niet buitenshuis gebruiken.

- Laat het snoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen, of rusten op een heet oppervlak.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor huishoudelijke toepassingen, waar het immers ook voor gemaakt is.
- Jonge kinderen mogen het apparaat enkel onder toezicht gebruiken om er zeker van te zijn dat ze er niet mee spelen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Voordat u uw Snackmaker gaat gebruiken

Voordat u uw Snackmaker voor het eerst gaat gebruiken, moet u het apparaat en de platen reinigen zoals beschreven in het hoofdstuk 'Reiniging'.

Borstel een beetje slaolie op de platen; verwarm het apparaat gedurende 5 minuten met de deksel geopend. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen; verwijder vervolgens alle overbodige olie met absorberend papier. De snackmaker is nu klaar voor gebruik.

Wanneer u uw snackmaker voor het eerst gebruikt, kan het zijn dat u een fijne rooknevel opmerkt. Dit is normaal en komt door de eerste verwarming van de interne onderdelen.

Gebruik

Lees vóór het gebruik van dit apparaat a.u.b. alle instructies door.

Om tosti's te maken

- Sluit de deksel van de snackmaker.
- Steek de stekker in het stopcontact. Het rode lichtje zal gaan branden, waarmee wordt aangegeven dat de snackmaker aan het opwarmen is, terwijl het groene lampje gedoofd blijft. Als de correcte gebruikstemperatuur eenmaal bereikt is, zal het rode lichtje doven en het groene lichtje gaan branden.
- Bereid het brood en de vulling voor terwijl de snackmaker aan het opwarmen is.
- Voor goudbruine tosti's smeert u boter aan de buitenzijde van het brood. Let erop dat sommige botersoorten niet geschikt zijn om te toasten. Kies altijd brood met een dusdanige grootte dat het in de platen past. Zorg er voor dat de boterhammen gelijkmatig gevuld zijn, omdat dit ertoe bijdraagt dat de tosti's gelijkmatig bruin worden.
- Open de snackmaker door de sluiting van de handgreep naar buiten te trekken en de deksel omhoog te tillen (zie afb. 1).
- Plaats de boterhammen in het apparaat (zie afb. 2).
- Sluit de deksel, waarbij u indien nodig een houten lepel gebruikt om het brood op zijn plaats te houden, totdat de sluiting van de handgreep sluit. Forceer de deksel niet bij het sluiten. Als de deksel moeilijk sluit, kan het zijn dat u te veel vulling heeft gebruikt of dat de sneetjes brood te dik zijn.
- Laat de tosti's, afhankelijk van uw smaak, 3-8 minuten in het apparaat zitten en zorg ervoor dat rauwe ingrediënten (ei, bacon) goed zijn bereid. U kunt deze ingrediënten eventueel ook van tevoren bereiden. Wees bedacht op stoom die uit de voorzijde van het apparaat kan ontsnappen.
- Open de snackmaker in één vloeiende beweging en neem de tosti's eruit. Gebruik hiervoor geen metalen voorwerp, omdat u hiermee de toastplaten kunt beschadigen.
- Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.

Om hartige gebakjes te maken

Kant-en-klare deegbladen zoals filo- of bladerdeeg zijn ideaal voor het maken van snelle en gemakkelijke snacks.

- Plaats een stuk deegblad dat groot genoeg is op de voorverwarmede bereidingsplaat van uw snackmaker.
- Maak kuiltjes in het deeg en schep hier de vulling op, zoals appels, ricotta of groenten.
- Dek dit af met nog een deegblad en sluit de deksel.
- Bereid de gebakjes tot het deeg goudbruin en de vulling gaar is.

BELANGRIJK

Wees voorzichtig als u bijt in iets dat u in de snackmaker bereid heeft. Sommige vullingen, zoals kaas en jam, kunnen zeer heet zijn en u zult zich eraan verbranden als u ze te snel eet.

Reiniging

Haal voor het reinigen de stekker uit het stopcontact.

Reinig de snackmaker niet onder stromend water en dompel hem ook niet onder in water.

Laat voor het reinigen de toastplaten eerst afkoelen en veeg het apparaat vervolgens af met een vochtige doek en, indien nodig, een beetje afwasmiddel. Ten slotte zorgvuldig afdrogen.

Opberging

Wanneer het apparaat is afgekoeld, kan het snoer rond het apparaat worden gewikkeld.

Service

Als het snoer van dit apparaat beschadigd is, moet het om veiligheidsredenen worden vervangen door Kenwood of een door Kenwood goedgekeurde monteur.

Neem contact op met de dealer bij wie u uw apparaat gekocht heeft.

SF

Tutustu Kenwood herkkuparilaan

- | | | | |
|----|--------------|----|-----------------------------|
| 1. | Kahvan salpa | 5. | Virtajohto |
| 2. | Kahva | 6. | Teflonpintaiset paahtolevyt |
| 3. | Kansi | 7. | Parilan jalat |
| 4. | Merkkivalot | | |

Liittäminen verkkovirtaan

Ennen laitteen kytkemistä päälle varmista, että laitteen pohjassa esitetty jännite vastaa käytettävän verkkovirran jännitettä.

Laite täyttää Euroopan talousyhteisön direktiivin 89/336/EEC vaatimukset.

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

LAITETTA EI SAA UPOTTA VETEEN

Sähkölaitetta käytettäessä on aina noudatettava määrättyjä turvaohjeita, joihin kuuluvat mm. seuraavat varoitoimenpiteet:

- Lue kaikki ohjeet.
- Älä kosketa laitteen kuumia pintoja. Varo laitteesta käytön aikana nousevaa höyryä.
- Sähköiskuvaaran takia älä upota laitetta, sen virtajohtoa tai pistoketta veteen tai johonkin muuhun nesteeseen.
- Älä käytä mitään metallista esinettä, veitsee, haarukkaa tai muuta vastaavaa välinettä, sillä nämä saattavat vaurioittaa paahtolevyt.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai taitamattomien henkilöiden käyttöön ilman, että käyttöä valvotaan.
- Älä jätä laitetta päälle ilman valvontaa.
- Älä käytä muita kuin valtuutetulta Kenwood-kauppiaalta ostettuja lisälaitteita, sillä ne voivat olla vaarallisia.
- Irrota pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista ja kun laite ei ole käytössä.
- Älä peitä laitetta, jos se on kuuma tai kun se on käytössä.
- Mikäli koneeseen tulee vikaa tai virtajohto on vioittunut, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Yhteystiedot ja takuuehdot saa joko KENWOOD-kauppiaalta tai maahantuojalta. Käyttöön liittyvissä kysymyksissä tai epäselvissä tapauksissa ota yhteys maahantuajaan.
- Muiden kuin laitteen valmistajan suosittelemien lisälaitteiden käyttö saattaa aiheuttaa vammoja.
- Laitetta ei saa käyttää ulkotiloissa.
- Älä anna virtajohdon roikkua työtason yli tai koskettaa kuumia pintoja.
- Laite on ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Älä anna pienten lasten leikkiä laitteella.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Ennen herkkuparilan käyttöä

Ennen herkkuparilan ensimmäistä käyttökertaa puhdista laite ja paahtolevyt kohdan 'Puhdistus' ohjeiden mukaisesti.

Pyyhkäise hieman ruokaöljyä paahtolevyille ja anna laitteen sitten kuumentua kansi avoina 5 minuuttia. Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä. Pyyhi ylimääräinen öljy imukykyisellä paperilla. Herkkuparila on nyt käyttövalmis.

Laitteesta saattaa nousta hieman savua ensimmäisellä käyttökerralla, mikä johtuu sisäisten komponenttien kuumenemisestä ensimmäistä kertaa. Tämä on täysin normaalia.

Käyttö

Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä.

Paahdettujen lämpimien voileipien valmistus

- Sulje herkkuparilan kansi.
- Kiinnitä laitteen pistoke pistorasiaan. Punainen valo syttyy, mikä osoittaa laitteen kuumenevan. Vihreä valo on pois päältä. Kun laite on saavuttanut oikean lämpötilan, punainen valo sammuu ja vihreä valo syttyy.
- Samalla kun herkkuparila kuumenee, valmistele leipä ja sen täyte.
- Jos haluat kullanrapeita lämpimiä voileipiä, levitä voita leivän ulkopuolelle. Tarkista, että käytettävä levite kestää kuumentamista. Valitse aina paahtolevyille sopivan kokoinen leipäpala. Laita täyte leipäpalojen väliin niiden voitelemattomalle puolelle. Täytä leipä tasaisesti, jotta se ruskistuisi tasaisesti.
- Avaa herkkuparila vetämällä kahvan salpaa ulospäin ja nostamalla kansi (katso kuva 1).
- Aseta leivät laitteeseen (katso kuva 2).
- Sulje kansi, kunnes kahvan salpa lukkiutuu. Suljettaessa kantha voit pitää leivän paikallaan pienen puukauhan avulla. Älä sulje kantha väkisin. Jos kannen sulkeminen on vaikeaa, leivän välissä on ehkä liikaa täytettä tai leipäpalalet sopivan kokoinen leipäpala.
- Anna leivän paahtua maun mukaan 3-8 minuuttia. Varmista, että raa'at aineet (esim. pekoni) ovat täysin kypsyneet. Vaihtoehtoisesti voit kypsentää ne etukäteen. Varo laitteen etuosasta tulevaa höyryä.
- Avaa herkkuparilan kansi ja ota valmiit leivät pois. Älä käytä metallista välinettä, sillä tämä saattaa vaurioittaa paahtolevyn pinnan.
- Käytön jälkeen irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.

Pikkuleivonnaisten valmistus

Valmiit taikinalevyt, kuten filo- tai voitaikina, sopivat hyvin helppojen ja nopeiden pikkupalojen valmistukseen.

- Aseta sopivan kokoinen taikinalevyn pala valmiiksi kuumennetulle paahtolevyille.
 - Tee taikinaan koloja ja täytä ne sopivalla täytteellä kuten omenalla, ricotta-juustolla tai vihanneksilla.
 - Aseta toinen taikinalevyn pala päälle ja sulje kansi.
 - Kypsennä, kunnes pinta on kullanruskea ja täyte on kypsynyt.
- TÄRKEÄÄ**
Haukkaa varovasti herkkuparilassa valmistettua voileipää tai leivonnaista, sillä jotkut täytteet (esim. juusto ja hillot) saattavat olla erittäin kuumia ja polttaa suun, jos ne syödään liian nopeasti.

Puhdistus

Irrota pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.

Laitetta ei saa pestä juoksevan veden alla eikä sitä saa upottaa veteen.

Anna paahtolevyjen jäähtyä ja pyyhi laite sitten kostealla pyyhkeellä. Voit tarvittaessa käyttää hieman astianpesuainetta. Kuivaa laite huolellisesti.

Säilytys

Kun laite on jäähtynyt, virtajohto voidaan kiertää sen ympärille.

Huolto

Mikäli koneeseen tulee vikaa tai virtajohto on vioittunut, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Yhteystiedot ja takuuehdot saa joko KENWOOD-kauppiaalta tai maahantuojalta. Käyttöön liittyvissä kysymyksissä tai epäselvissä tapauksissa ota yhteys maahantuojaan.

Pakkauksen ja laitteen hävittämisestä antavat ohjeita ympäristöviranomaiset.

Oikeus niihin laitemuutoksiin, jotka tämän käyttöohjeen laatimisen jälkeen on tehty, pidätetään.

F

Faites connaissance avec votre Snack Maker

- | | |
|-------------------------|-------------------------------------|
| 1. Taquet de la poignée | 5. Cordon |
| 2. Poignée | 6. Plaques à griller non adhérentes |
| 3. Couvercle | 7. Pieds |
| 4. Témoins lumineux | |

Raccordement au secteur

Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que la tension du courant électrique que vous utilisez est la même que celle indiquée sur la plaque des caractéristiques.

Cet appareil est conforme à la directive 89/336 de la C.E. sur les interférences radio.

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES POUR LA SECURITE

NE PAS IMMERGER CET APPAREIL DANS L'EAU

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, n'oubliez pas de toujours suivre les mesures de sécurité de base, notamment :

- Lire toutes les instructions.
- Ne pas toucher les surface chaudes et faire attention à la vapeur susceptible de s'échapper de l'appareil durant son utilisation.
- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne pas immerger le cordon, la prise ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas utiliser d'objets métalliques, couteaux, fourchettes ou ustensiles similaires, susceptibles d'endommager les plaques.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé sans surveillance par de jeunes enfants ou des personnes infirmes.
- Ne pas laisser le Snack Maker fonctionner sans surveillance.
- Ne pas utiliser d'accessoires non autorisés avec votre Snack Maker, car ils pourraient présenter un danger.
- Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
- Ne pas couvrir le Snack Maker lorsqu'il est chaud ou durant son utilisation.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé pour des raisons de sécurité par Kenwood ou par un réparateur agréé de Kenwood.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil est susceptible d'entraîner des blessures.
- Ne pas utiliser en extérieur.
- Ne pas laisser le cordon d'alimentation pendre du bord de la table, ou du plan de travail, ou au contact de surfaces chaudes.
- Utiliser cet appareil uniquement pour l'usage domestique auquel il est destiné.
- Les jeunes enfants doivent être surveillés afin de veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Avant d'utiliser votre Snack Maker

Avant d'utiliser votre Snack Maker pour la première fois, nettoyez l'appareil et les plaques comme indiqué dans la section "Nettoyage". Appliquez un peu d'huile pour friture sur les plaques, à l'aide d'un pinceau, et faites chauffer l'appareil avec le couvercle ouvert pendant 5 minutes. Débranchez et laissez refroidir, puis retirez tout excédent d'huile à l'aide de papier absorbant. Le Snack Maker est maintenant prêt à l'emploi.

Lors de la première utilisation de votre Snack Maker, un léger voile de fumée est susceptible de se dégager. Ce phénomène normal est dû au chauffage initial des éléments internes.

Utilisation

Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.

Pour préparer des croque-monsieur

- Fermez le couvercle du Snack Maker.
- Branchez l'appareil sur le secteur. Le voyant rouge s'allume, indiquant que le Snack Maker chauffe, tandis que le voyant vert reste éteint. Une fois la température adéquate atteinte, le voyant rouge s'éteint et le voyant vert s'allume.
- Pendant que le Snack Maker chauffe, préparez le pain de mie et la garniture.
- Pour des croque-monsieur bien dorés, beurrez la face extérieure du pain. Attention à ne pas utiliser de margarine non prévue pour la cuisson. Choisissez toujours un pain de mie de forme adaptée aux plaques. Disposez la garniture entre les tranches non beurrées de pain. Veillez à ce que les croque-monsieur soient remplis de manière égale, afin de dorer de manière égale.
- Ouvrez le Snack Maker en tirant le taquet vers l'extérieur et en soulevant le couvercle (voir fig. 1).

- Placez les croque-monsieur dans l'appareil (voir fig. 2).
- Fermez le couvercle, en utilisant une cuillère en bois pour maintenir le pain en place si nécessaire, jusqu'à ce que le taquet de la poignée se verrouille. Ne forcez pas la fermeture du couvercle. S'il s'avère difficile de fermer le couvercle, il est possible que vous ayez utilisé trop de garniture ou que les tranches de pain soient trop épaisses.
- Laissez le croque-monsieur griller pendant 3 à 8 minutes, selon votre goût et en veillant à ce que les ingrédients crus (ex. : bacon) soient bien cuits ; vous pouvez également les faire cuire avant de griller vos croque-monsieur. Faites attention à la vapeur susceptible de s'échapper de l'avant de l'appareil.
- Ouvrez le Snack Maker d'un mouvement rapide et retirez les croque-monsieur. N'utilisez pas d'ustensile métallique pour cela, les plaques à griller risquant d'être endommagées.
- Après utilisation, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.

Pour préparer des pâtisseries

Les pâtes feuilletées prêtes à cuire sont idéales pour préparer des encas faciles et rapides.

- Disposez une portion de pâte de taille appropriée sur la plaque de cuisson préchauffée de votre Snack Maker.
 - Formez des creux dans la pâte et, à l'aide d'une cuillère, remplissez-les d'une garniture, par exemple à la pomme, au fromage (ex. : ricotta) ou aux légumes.
 - Recouvrez d'une autre portion de pâte et fermez le couvercle.
 - Faites cuire jusqu'à ce que la pâte soit dorée et la garniture cuite.
- IMPORTANT**
Soyez prudent au moment d'entamer un produit cuit dans le Snack Maker, certaines garnitures telles que le fromage et la confiture pouvant être extrêmement chaudes et risquant de provoquer des brûlures en cas d'ingestion trop rapide.

Nettoyage

Débrancher la prise du secteur avant de nettoyer l'appareil.

Ne pas nettoyer le Snack Maker sous l'eau courante et ne pas l'immerger dans l'eau.

Pour nettoyer, laisser refroidir les plaques à griller, puis essuyer l'appareil à l'aide d'un chiffon humide en utilisant, si nécessaire, un peu de liquide vaisselle. Sécher soigneusement ensuite.

Conservation

Une fois que l'appareil est froid, le cordon peut être enroulé autour.

Service après-vente

Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé pour des raisons de sécurité par Kenwood ou par un réparateur agréé de Kenwood.

Contactez le magasin où vous avez acheté votre appareil.

D

Gerätebeschreibung

- | | |
|----------------------|------------------------------|
| 1. Griffverriegelung | 5. Netzkabel |
| 2. Griff | 6. Beschichtete Toastplatten |
| 3. Deckel | 7. Ständer |
| 4. Kontrollampen | |

Stromanschluss

Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.

Dieses Gerät entspricht der CEE-Norm 89/336 (elektromagnetische Verträglichkeit).

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

DAS GERÄT NICHT IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sind folgende allgemeine Vorsichtsmaßnahmen zu beachten:

- Bitte Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.
- Keine heißen Oberflächen berühren. Vorsicht: Während der Anwendung könnte Dampf aus dem Gerät entweichen.
- Um elektrische Schläge zu vermeiden, Gerät, Netzkabel und Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Keine Metallgegenstände, Messer, Gabeln etc. benutzen, die Toastplatten könnten beschädigt werden.
- Kinder und behinderte Personen sollten das Gerät nicht ohne Aufsicht verwenden.
- Sandwich-Toaster während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Nur zugelassene Zusatzgeräte mit dem Sandwich-Toaster benutzen.
- Nach Gebrauch und zur Reinigung Netzstecker stets ziehen.
- Lassen Sie das Gerät, solange es heiß bzw. in Betrieb ist, nicht unbeaufsichtigt und decken Sie es nie ab.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn Gerät, Netzkabel oder Netzstecker beschädigt sind. Bringen Sie das Gerät zum autorisierten Kenwood Kundendienst, zu einem Fachelektriker oder zum Hersteller.
- Der Gebrauch von nicht zugelassenen Zusatzgeräten kann zu Verletzungen führen.
- Das Gerät darf nicht im Freien benutzt werden.
- Netzkabel nicht über die Tischkante oder Arbeitsplatte herunterhängen lassen.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

HEBEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG BITTE GUT AUF!

Vor dem ersten Gebrauch

Vor dem ersten Gebrauch Ihres Sandwich-Toasters bitte das Gerät und die Platten reinigen (siehe hierzu Abschnitt "Reinigung"). Streichen Sie etwas Öl auf die Platten und wärmen Sie das Gerät mit offenem Deckel 5 Minuten lang an. Danach Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen. Überflüssiges Öl mit saugfähigem Papier vom abgekühlten Gerät entfernen. Ihr Sandwich-Toaster ist nun betriebsbereit.

Beim ersten Gebrauch kann der Sandwich-Toaster etwas Dampf abgeben. Dies ist ein normaler Vorgang, der durch das erstmalige Aufwärmen der inneren Gerätekomponenten verursacht wird.

Inbetriebnahme

Vor der Inbetriebnahme Bedienungsanleitung bitte sorgfältig lesen!

Zubereitung von getoasteten Snacks:

- Deckel des Sandwich-Toasters schließen.
- Gerät an die Stromquelle anschließen. Das Aufleuchten des roten Lämpchens zeigt an, dass der Sandwich-Toaster aufgewärmt wird. Das grüne Lämpchen leuchtet dabei nicht. Erreicht das Gerät die richtige Temperatur, erlischt das rote Lämpchen, und das grüne Lämpchen beginnt zu leuchten.
- Während der Aufwärmphase können Sie den Toast mit der gewünschten Füllung vorbereiten.
- Für goldbraun getoastete Snacks etwas Butter auf die Außenseite des Toasts streichen. Achtung: Manche Brotaufstriche eignen sich nicht zum Toasten. Der Toast muss die passende Größe für die Platten haben. Füllung zwischen die ungebutterten Seiten des Toasts legen. Für gleichmäßiges Bräunen sollte die Füllung gleichmäßig verteilt sein.
- Griffverriegelung herausziehen und Deckel öffnen (siehe Abbildung 1).
- Snack in das Gerät legen (siehe Abbildung 2).
- Deckel schließen (evtl. Snack mit einem Holzlöffel festhalten bis die Griffverriegelung schließt). Deckel nicht mit Gewalt schließen. Lässt sich der Deckel nur schwer schließen, könnten die Füllung oder Toastscheiben zu dick sein.
- Snack je nach Geschmack 8-10 Minuten toasten. Rohe Zutaten (z. B. Speck) müssen vorher gegart oder vorgekocht werden. Vorsicht: Aus der Gerätefront kann Dampf austreten.
- Sandwich-Toaster zügig öffnen und Snack herausnehmen. Keine Metallgegenstände verwenden, da die Toastplatten beschädigt werden könnten.
- Nach Gebrauch Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen.

Zubereitung von Teigwaren-Snacks:

Vorgebackene Teigwaren wie z. B. Blätterteig sind ideal für die schnelle und einfache Snack-Zubereitung.

- Legen Sie eine Teigplatte in geeigneter Größe auf die vorgewärmte Toastplatte, drücken Sie diese fest, und tragen Sie mit einem Löffel

- die Füllung auf, z. B. Äpfel, Käse oder Gemüse.
- Legen Sie eine zweite Teigplatte über die Füllung und schließen Sie den Deckel.
- Backen Sie den Snack so lange bis dieser goldbraun und die Füllung gar ist.

WICHTIG

Vorsicht beim Anbeißen des getoasteten Snacks: Manche Füllungen wie Käse oder Marmelade können sehr heiß werden und bei schnellem Verzehr Verbrennungen verursachen.

Reinigung

Vor der Reinigung Netzstecker ziehen.

Nicht unter fließendem Wasser reinigen und das Gerät nicht in Wasser tauchen.

Vor der Reinigung Toastplatten abkühlen lassen. Das abgekühlte Gerät mit einem feuchten Tuch und eventuell mit etwas Geschirrspülmittel abwischen. Vorsichtig abtrocknen.

Aufbewahrung

Netzkabel um das abgekühlte Gerät wickeln.

Kundendienst

Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn Gerät, Netzkabel oder Netzstecker beschädigt sind. Bringen Sie das Gerät zum autorisierten Kenwood Kundendienst, zu einem Fachelektriker oder zum Hersteller.

Selbstverständlich können Sie sich aber auch jederzeit an den Händler wenden, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

H

A Kenwood szendvicssütő részei

1. A fogó zárja
2. Fogó
3. Felhajtható fedél
4. Ellenőrző lámpák
5. Hálózati vezeték
6. Teflon bevonatú sütőlapok
7. Talp

Csatlakoztatás

A falidugasz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készüléken feltüntetett üzemi feszültséggel.

FIGYELEM! A KÉSZÜLÉKET CSAK FÖLDELT ALJZATBA SZABAD CSATLAKOZTATNI!

A készülék megfelel az Európai Közösség rádiózavarokra vonatkozó 89/336/EEC sz. előírásának.

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A KÉSZÜLÉKET SOHA NE MERÍTSE VÍZBE!

Elektromos készülékek használata közben mindig be kell tartani az alapvető biztonsági előírásokat:

1. A használati utasítást figyelmesen olvassa el.
2. Ügyeljen arra, hogy soha ne érjen forró felületekhez, és óvja kezét a sütés közben esetleg felszabaduló forró gőztől is.
3. Az áramütések elkerülése érdekében a készüléket, a hálózati vezetékét és a dugaszt soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
4. Fém eszközökkel (pl. kés, villa) ne érjen a készülékhez, mert felsértheti a sütőlapok bevonatát.
5. A kisgyermekeket tartsa távol a szendvicssütőtől. Fizikai támogatásra szoruló(k) (idősek, betegek) is csak felügyelet mellett használják a készüléket.
6. A bekapcsolt szendvicssütőt soha ne hagyja magára.
7. A szendvicssütőhöz csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat használjon. Egyéb tartozékok használata sérülést okozhat.
8. Tisztítás előtt a hálózati vezetékét mindig húzza ki a konnektorból, és tárolás közben is áramtalanítsa a készüléket.
9. A bekapcsolt vagy még meleg szendvicssütőt soha ne takarja le.
10. Figyelem! A megsérült hálózati vezetékét azonnal ki kell cserélni. A javítást - biztonsági okokból - csak a Kenwood vagy az általa megbízott javítóvállalat szakképzett szerelője végezheti el.
11. A gyártó által nem ajánlott tartozékok használata sérülést okozhat.
12. Ne használja a készüléket a szabadban.
13. Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne lógjon le az asztal széléről és ne érjen forró felülethez.
14. A készüléket csak rendeltetészerűen, kizárólag háztartási célokra szabad használni.
15. Gyermekek közelében csak szigorú felügyelet mellett használja a szendvicssütőt, és ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.

A HASZNÁLATI UTASÍTÁST GONDOSAN
ŐRIZZE MEG!

Az első használat előtt

A kicsomagolás után a szendvicssütőt és a sütőlapokat tisztítsa meg (lásd A készülék tisztítása c. részt). Kenje be kevés olajjal a sütőlapokat, és felnyitott fedéllel 5 percre kapcsolja be a szendvicssütőt. Ezután húzza ki a hálózati vezetékét a konnektorból, és hagyja lehűlni a készüléket, majd a sütőlapokon maradt felesleges olajat nedvszívó papírral itassa fel. Ekkor a szendvicssütő használatra kész. Az első bekapcsoláskor finom füst szállhat fel a készülékből: ez a belső alkatrészek első felmelegedésének következménye, és teljesen normális jelenség.

A szendvicssütő használata

A készülék bekapcsolása előtt a használati utasítást alaposan tanulmányozza át.

Melegszendvics készítése

1. Hajtsa le a szendvicssütő fedelét.
2. A hálózati vezetékét csatlakoztassa a konnektorba. A készüléken kigyulladó piros lámpa jelzi, hogy a melegítés megkezdődött. Amikor a szendvicssütő elérte a megfelelő sütési hőmérsékletet, a piros lámpa kialszik, és a zöld lámpa gyullad fel.
3. Amíg a szendvicssütő melegszik, készítse elő a kenyeret és a szendvics töltelékét.
4. Ha a kenyér külsejét vajjal megkeni, a szendvics aransárgára sül. Ügyeljen azonban arra, hogy csak sütésre alkalmas zsiradékot használjon. A szendvicsekhez mindig akkor szelet kenyereket vágjon, amelyek ráférnek a sütőlapra. A tölteléket tegye a kenyérszeletek vajazatlan oldala közé, és egyenletes vastagságban kenje el, hogy a szendvics egyenletesen süljön át.
5. Húzza ki a fogó zárját, és a fogóval nyissa fel a szendvicssütő fedelét (1. ábra).
6. Tegye a szendvicseket a sütőlapra (2. ábra).
7. Hajtsa le a fedelet úgy, hogy a fogó zárja a helyére pattanjon. Közben - ha szükséges - egy fakanállal igazítsa helyükre a szendvicseket. Ha a fedél valamiért nem záródik, ne erőltesse. Vágjon vékonyabb szelet kenyereket, vagy kevésbé vastagon kenje a tölteléket.
8. A szendvicseket süsse ízlés szerint 3-8 percig, de mindig ügyeljen arra, hogy a nyers összetevők (pl. szalonna) teljesen átsüljenek, vagy sütés előtt főzze meg őket. Sütés közben a szendvicssütő előlapján gőz csaphat ki - vigyázzon, hogy ne égesse meg magát.
9. A sütés végén határozott mozdulattal nyissa fel a szendvicssütő fedelét, és vegye ki az elkészült szendvicseket. Ne használjon fém eszközöket, mert felsértheti a sütőlapok bevonatát.
10. Használat után a hálózati vezetékét húzza ki a konnektorból, és hagyja lehűlni a készüléket.

Töltött tészta készítése

A készen kapható tésztaalapokból (pl. leveles tészta) gyorsan és egyszerűen készíthet ízletes süteményeket.

1. Melegítse elő a szendvicssütőt, és tegyen egy megfelelő méretű tésztaapot a sütőlapra.
2. Formázzon mélyedéseket a tésztában, és kanalazza rá a tölteléket (pl. reszelt almát, ricotta sajtot vagy zöldségeket).
3. Fedje be egy másik tésztaappal, és hajtsa le a szendvicssütő fedelét.
4. Süsse addig, amíg a tészta aransárga lesz, és a töltelék teljesen átsül.

FONTOS MEGJEGYZÉS:

A szendvicssütőben készült ételeket óvatosan fogyassza, mert egyes töltelékek (pl. sajt vagy lekvár) még akkor is rendkívül forrók lehetnek, amikor a kenyér vagy a tészta már kihűlt.

A készülék tisztítása

Tisztítás előtt a hálózati vezetékét mindig húzza ki a konnektorból.

A szendvicssütőt soha ne tisztítsa folyó víz alatt és ne merítse vízbe.

Várja meg, amíg a sütőlapok lehűlnek, és nedves - szükség esetén enyhén mosogatószeres - ruhával törölje át a készüléket, majd óvatosan törölje szárazra.

Tárolás

Ha a szendvicssütő lehűlt, a hálózati vezetékét felcsévévelheti a készülék testére.

Javíttatás

Figyelem! A megsérült hálózati vezetékét azonnal ki kell cserélni. A javítást - biztonsági okokból - csak a Kenwood vagy az általa megbízott javítóvállalat szakképzett szerelője végezheti el.

A szendvicssütő meghibásodása esetén forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta.

I

Per conoscere il vostro apparecchio Kenwood per spuntini

1. Fermo
2. Maniglia
3. Coperchio
4. Spie
5. Cavo
6. Piastre antiadesive per tostare
7. Piedini

Connessione alla rete

Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, assicurarsi che la tensione della vostra rete elettrica sia la stessa di quella indicata sulla targhetta sotto l'apparecchio.

Questo apparecchio è conforme alla Direttiva Comunitaria 89/336/EEC.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

NON IMMERGERE L'APPARECCHIO IN ACQUA

Quando si utilizzano gli elettrodomestici, attenersi sempre alle precauzioni di sicurezza, comprese le seguenti:

1. Leggere tutte le istruzioni.
2. Non toccare le superfici calde e prestare attenzione a non scottarsi con il vapore che può fuoriuscire dall'apparecchio durante l'uso.
3. Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua od in altri liquidi.
4. Non usare oggetti metallici, coltelli, forchette o simili utensili per non danneggiare le piastre.
5. Non lasciare che i bambini o le persone inferme usino l'apparecchio senza adeguata supervisione.
6. Non lasciare mai incustodito l'apparecchio.
7. Non utilizzare accessori non autorizzati con l'apparecchio poiché potrebbero essere pericolosi.
8. Staccare la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in uso e prima di pulirlo.
9. Non coprire l'apparecchio mentre è caldo o durante l'uso.
10. In caso il cavo sia danneggiato, per ragioni di sicurezza deve essere sostituito solo dal fabbricante oppure da un addetto Kenwood autorizzato alle riparazioni.
11. L'uso di accessori non raccomandati dal fabbricante è sconsigliato perché possono causare infortuni.
12. Non utilizzare all'aria aperta.
13. Non lasciare che il cavo penzoli dal tavolo o dal piano di lavoro o che venga a contatto con superfici calde.
14. Questo apparecchio è destinato al solo uso domestico.
15. Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Prima dell'uso

Prima dell'uso iniziale, pulire l'apparecchio e le piastre come descritto alla sezione “Pulizia”. Spennellare le piastre con un velo d'olio, scaldare l'apparecchio con il coperchio aperto per 5 minuti. Disinserire la spina e lasciare raffreddare, quindi assorbire l'olio superfluo con un pezzo di carta da cucina. Ora l'apparecchio è pronto per l'uso. Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta è possibile che emetta un po' di fumo. Questo è normale ed è dovuto all'iniziale riscaldamento dei componenti interni.

Funzionamento

Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.

Per preparare un toast

1. Chiudere il coperchio dell'apparecchio.
2. Inserire la spina nella presa. La spia rossa si accenderà, indicando che l'apparecchio si sta scaldando, ma la spia verde non si accenderà. Quando l'apparecchio raggiunge la temperatura corretta, la spia rossa si spegne e si accende quella verde.
3. Mentre si aspetta che l'apparecchio si scaldi, preparare il pane ed il ripieno del toast.
4. Per i toast dorati, spalmare del burro sul lato esterno della fetta di pane. Prestare attenzione perché alcuni tipi di margarina non sono idonei alla tostatura. Scegliere sempre fette di pane di dimensioni tali da entrare nelle piastre. Collocare il ripieno tra i lati non imburattati del pane, accertandosi di farcire in modo uniforme onde ottenere una doratura omogenea.
5. Aprire l'apparecchio tirando il fermo all'infuori ed alzando il coperchio (vedi fig. 1).
6. Collocare i tramezzini nell'apparecchio (vedi fig. 2).
7. Chiudere il coperchio tenendo il pane in posizione con un cucchiaino di legno se del caso finché il fermo non scatta in posizione. Non forzare la chiusura del coperchio. Se si incontra difficoltà nel chiudere l'apparecchio è possibile che si sia farcito troppo il tramezzino o che le fette di pane siano troppo spesse.
8. Tostare il tramezzino per 3-8 minuti secondo i gusti ed accertarsi che gli ingredienti crudi (p.e. la pancetta) siano ben cotti. Alternativamente, cucinarli prima di preparare il toast. Prestare attenzione a non scottarsi con il vapore che può fuoriuscire dall'apparecchio.
9. Aprire l'apparecchio con un movimento rapido ed estrarre i toast. Non utilizzare utensili metallici poiché potrebbero danneggiare le piastre.
10. Dopo l'uso, disinserire la spina e lasciare che l'apparecchio si raffreddi.

Per fare degli spuntini di pasta

La pasta pronta (p.e. pasta sfoglia) è ideale per preparare spuntini in modo facile e rapido.

1. Collocare una sfoglia di dimensioni idonee sulla piastra preriscaldata dell'apparecchio.
2. Praticare degli incavi nella pasta e riempire (p.e., mele, ricotta o verdure).
3. Coprire con un'altra sfoglia e chiudere il coperchio.
4. Cuocere fino a quando la pasta è dorata ed il ripieno è cotto.
- IMPORTANTE
- Prestare attenzione quando si addenta uno spuntino caldo poiché alcuni ripieni, quali il formaggio e la marmellata, possono essere caldissimi e si corre il rischio di ustionarsi se si mangia troppo in fretta.

Pulizia

Disinserire la spina dalla presa prima di pulire l'apparecchio.

Non lavare l'apparecchio con acqua corrente e non immergerlo in acqua.

Per pulire l'apparecchio, lasciare che le piastre si raffreddino, quindi passare un panno umido con un po' di detersivo se necessario. In seguito, asciugare con cura.

Conservazione

Quando l'apparecchio si è raffreddato, avvolgere il cavo attorno allo stesso.

Manutenzione

In caso il cavo sia danneggiato, per ragioni di sicurezza deve essere sostituito solo dal fabbricante oppure da un addetto Kenwood autorizzato alle riparazioni.

Contattare il negozio dove si è acquistato l'apparecchio.

Poznaj swój opiekacz do kanapek Kenwooda

1. Zatrask rękojeści

2. Rękojeść

3. Wieczko

4. Kontrolki
5. Sznur

6. Płytki nieprzywierające

7. Stopy

Podłączenie do sieci

Przed podłączeniem do sieci należy się upewnić, że napięcie sieci jest takie same, jak napięcie podane na tabliczce znamionowej.

Opiekacz jest zgodny z Dyrektywą Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej Nr. 89/336/EEC.

DLA WŁASNEGO BEZPIECZEŃSTWA

NIE ZANURZAJ OPIEKACZA W WODZIE

Używając urządzeń elektrycznych zawsze należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, które obejmują również poniższe:

1. Przeczytaj całość instrukcji.

2. Nie dotykaj gorących powierzchni i wystrzegaj się pary, która może się wydostawać z opiekacza, gdy jest on włączony.

3. Aby ustrzec się porażenia prądem, nie zanurzaj sznura, wtyczki ani opiekacza w wodzie ani w żadnym innym płynie.

4. Nie używaj na płytkach metalowych przedmiotów, noży, widelców itp. gdyż mogą one uszkodzić płytki.

5. Opiekacz nie jest przeznaczony do używania bez nadzoru dzieci ani osoby niepełnosprawne.

6. Nie zostawiaj bez opieki włączonego opiekacza.

7. Nie używaj razem z opiekaczem niepewnych przyborów - może to być niebezpieczne.

8. Po użyciu i przed czyszczeniem wyjmij wtyczkę opiekacza z gniazdka sieciowego.

9. Nie przykrywaj opiekacza, gdy jest gorący lub włączony.

10. Jeśli sznur opiekacza ulegnie uszkodzeniu, to ze względu na bezpieczeństwo może go wymienić wyłącznie autoryzowany punkt naprawczy Kenwooda.

11. Używanie przyborów nie zatwierdzonych przez wytwórcę może prowadzić do obrażeń ciała.

12. Nie używaj opiekacza na otwartym powietrzu.

13. Nie dopuszczaj, aby sznur zwisał ze stołu lub z blatu, względnie dotykał gorących powierzchni.

14. Używaj opiekacza tylko zgodnie z jego przeznaczeniem: do użytku domowego.

15. Małe dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się opiekaczem.

ZACHOWAJ NINIEJSZE INSTRUKCJE

Przed użyciem opiekacza do kanapek

Przed użyciem opiekacza do kanapek po raz pierwszy oczyść go wraz z płytkami zgodnie z opisem w punkcie "Czyszczenie".
Zwiliż lekko płytki olejem roślinnym i włącz opiekacz na 5 minut z otwartym wieczkiem. Wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego i pozostaw opiekacz do ochłodzenia; następnie wytrzyj resztki oleju papierowym ręcznikiem. Opiekacz jest teraz gotowy do użytku.
Gdy opiekacz zostanie włączony po raz pierwszy, może być widoczny wydostający się lekki dymek. Jest to normalne, spowodowane wstępnym nagrzewaniem się elementów wewnętrznych opiekacza.

Użytkowanie

Przed użyciem opiekacza prosimy przeczytać całość instrukcji.

Jak sporządzać opiekane kanapki

1. Zamknij wieczko opiekacza.

2. Włóż wtyczkę do gniazdka sieciowego. Zapali się czerwona kontrolka wskazując, że opiekacz się nagrzewa; zielona kontrolka pozostanie nie zapalona. Po dojściu opiekacza do właściwej temperatury czerwona kontrolka zgaśnie i zapali się zielona.

3. Gdy opiekacz się nagrzewa, przygotuj chleb i nadzienie.

4. Aby mieć kanapki opieczone na złoty kolor, posmaruj chleb masłem z zewnątrz. Uważaj, ponieważ niektóre smarowidła nie nadają się do opiekania. Zawsze wybierz taki chleb, aby kromki pasowały do płytek. Nałóż nadzienia między nie posmarowane strony kromek. Uważaj na równomiernie napełnienie kromek nadzieniem, aby kanapki zostały równo przypieczone.

5. Otwórz opiekacz odcinając zatrask na zewnątrz i podnosząc wieczko (Rys. 1).

6. Włóż kanapki do opiekacza (Rys. 2).

7. Zamknij opiekacz, w razie potrzeby trzymając kanapki na miejscu drewnianą łyżką; wieczko powinno się zatrzasnąć. Nie używaj siły do zamknięcia wieczka. Jeśli wieczko nie chce się zamknąć, to może być za wiele nadzienia lub kromki są zbyt grube.

8. Opiekaj kanapki przez 3-8 minut, odpowiednio do smaku; surowe składniki (np. bekon) muszą być całkowicie obrobione cieplnie. Można je również wstępnie obrobić cieplnie przez opiekaniem. Wystrzegaj się pary, która może się wydostawać z przodu opiekacza.

9. Otwórz opiekacz jednym szybkim ruchem i wyjmij kanapki. Nie używaj metalowego narzędzia do podniesienia, gdyż może to uszkodzić płytki opiekające.

10. Po użyciu wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego i pozostaw opiekacz do wystygnięcia.

Jak sporządzać zakąski z ciasta

Sklepowe arkusze ciasta np. filo lub francuskiego idealnie się nadają na szybkie, łatwe zakąski.

1. Połóż odpowiedniej wielkości kwadrat ciasta na nagrzaną płytkę opiekacza.

2. Zrób zagłębienia w cieście i nałóż łyżką nadzienie, którym może być jabłko, ser "ricotta" względnie jarzyny.

3. Połóż na wierzchu drugi kawałek ciasta i zamknij wieczko.

4. Opiekaj, aż ciasto będzie złotobrazowe, a nadzienie ugotowane/upieczone.

UWAGA

Uważaj wgrzając się w kanapkę przyrządzoną w opiekaczu, ponieważ pewne nadzienia, np. ser i dżem mogą się okazać bardzo gorące i oparzyć, jeśli je jeść za szybko.

Czyszczenie

Przed czyszczeniem wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Nie myj opiekacza pod bieżącą wodą i nie zanurzaj go w wodzie.

W celu oczyszczenia opiekacza poczekaj, aż ostygnie i wytrzyj go wilgotną ściereczką z dodatkiem odrobiny płynu do zmywania, jeśli będzie trzeba. Następnie ostrożnie osusz.

Przechowywanie

Gdy opiekacz wystygnie, sznur można owinąć wokół niego.

Serwis

Jeśli sznur opiekacza ulegnie uszkodzeniu, to ze względu na bezpieczeństwo może go wymienić wyłącznie autoryzowany punkt naprawczy Kenwooda.

Prosimy się skontaktować z punktem zakupu opiekacza.

P

Conheça a sua Sanduícheira Kenwood

1. Fecho da pega

2. Pega

3. Tampa

4. Indicadores luminosos
5. Cabo

6. Placas antiaderentes

7. Péis

Ligação à Corrente

Antes de ligar, certifique-se de que a tensão da corrente da sua rede corresponde à indicada na placa de características.

Este aparelho cumpre os requisitos da Directiva 89/336/CEE da Comunidade Económica Europeia sobre Radiointerferência.

PRECAUÇÕES IMPORTANTES

NÃO INTRODUZA ESTE APARELHO EM ÁGUA

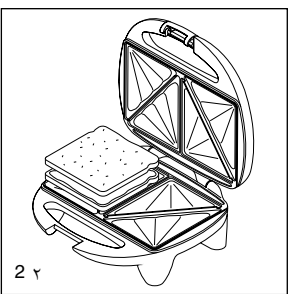
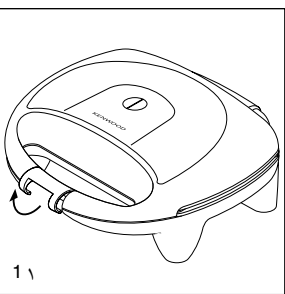
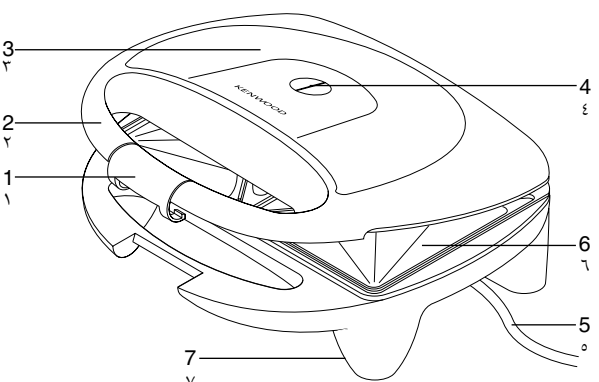
Ao utilizar aparelhos eléctricos, devem sempre observar-se as precauções de segurança básicas, incluindo as seguintes:

1. Leia as instruções na totalidade.

2. Não toque nas superfícies quentes e tenha cuidado com o vapor que poderá escapar do aparelho durante o funcionamento.

3. Para se proteger de choques eléctricos, não submirta o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos.

4. Não utilize objectos metálicos, tais como facas, garfos ou utensílios



N

Bli kjent med Kenwood smørbrødgrill

1. Håndtaklås

2. Håndtak

3. Løkk

4. Varsellampe
5. Ledning

6. Grillplater med slippbelegg

7. Føtter

Nettspenning

Før du setter i støpselet og tar maskinen i bruk, bør du forvisse deg om at nettspenningen er den samme som det som står på merkeplaten.

Dette utstyret oppfyller kravene i EØF-direktiv 89/366/EEC om radiostøy.

VIKTIGE SIKKERHETSHENSYN

APPARATET MÅ IKKE LEGGES I VANN

Når du bruker elektriske husholdningsapparater, bør du alltid ta visse forholdsregler, inkludert de følgende:

1. Les hele bruksanvisningen.

2. Ikke berør varme overflater og pass opp for damp som kommer ut av smørbrødgrillen når den er i bruk.

3. Unngå elektrisk støt - ikke legg smørbrødgrillen, ledningen eller støpselet i vann eller annen væske.

4. Ikke bruk metallgjenstander, kniv, gaffel e.l. som kan skade platene.

5. Denne smørbrødgrillen er ikke tenkt å skulle brukes av mindre barn eller handikappede med mindre de er under oppsyn.

6. Ikke gå fra smørbrødgrillen så lenge den er slått på.

7. Det kan være farlig å bruke tilbehør som ikke er godkjent.

8. Trekk støpselet ut av kontakten etter bruk og før rengjøring.

9. Ikke dekk til smørbrødgrillen mens den er i bruk eller så lenge den er varm.

10. Hvis ledningen er skadet, må den, av sikkerhetsmessige grunner, erstattes av KENWOOD eller en autorisert KENWOOD-reparatør.

11. Bruk av tilbehør som ikke anbefales av fabrikanten, kan medføre skade/personskade.

12. Ikke bruk smørbrødgrillen utendørs.

13. Ikke la ledningen henge over bordkanten eller arbeidsbenken eller komme i berøring med varme overflater.

14. Ikke bruk smørbrødgrillen til annet enn det den er beregnet på.

15. Pass på at små barn ikke leker med smørbrødgrillen.

TA VARE PÅ BRUKSANVISNINGEN

Før du bruker smørbrødgrillen for første gang

Før du bruker smørbrødgrillen for første gang, gjør den ren slik som beskrevet under 'Stell og rengjøring'.
Smør eller børst litt matolje på platene og la smørbrødgrillen stå med lokket åpent og varmen på i ca. 5 minutter. Ta så ut støpselet og la den avkjøle seg. Tørk så av overflødig olje med kjøkkenpapir/absorberende papir. Smørbrødgrillen er nå klar til bruk.
Når du bruker smørbrødgrillen for første gang, kan det være at det kommer ut litt røyk. Det er helt normalt og skyldes at innvendige komponenter blir varme.

Bruk

Vennligst les hele bruksanvisningen før du tar smørbrødgrillen i bruk.

Slik lager du varme smørbrød

1. Legg på lokket på smørbrødgrillen.

2. Sett støpselet i kontakten. Den røde lampen lyser for å vise at smørbrødgrillen blir varm, men den grønne lampen lyser ikke. Når smørbrødgrillen er blitt passe varm, slukkes den røde lampen og den grønne tennes.

3. Gjør klar brød og fyll mens smørbrødgrillen blir varm.

4. For å få riktig gyldne grillete smørbrød, smør litt smør på utsiden av smørbrødet. Enkelte typer fyll egner seg ikke i varme smørbrød. Velg brødskeer som passer til platestørrelsen. Legg fyllet mellom de usmurte sidene av brødskeivene. Fordel fyllet jevnt så smørbrødet blir jevnt brunt.

5. Åpne smørbrødgrillen ved å trekke ut håndtaklåsen og løfte lokket. (se fig. 1).

6. Legg smørbrødene i smørbrødgrillen (se fig. 2).

7. Legg på lokket. Bruk en treskje e.l. til å holde smørbrødet på plass om nødvendig til håndtaket er låst. Ikke bruk makt for å lukke smørbrødgrillen. Hvis det er vanskelig å lukke smørbrødgrillen, kan det være at det er for mye fyll, eller at brødskeivene er for tykke.

8. La smørbrødene grille i 3-8 minutter, etter smak, og for å være sikker på at rå ingredienser som f.eks. bacon, er stekt. Det kan ellers være lurt å steke/koke dem på forhånd. Pass opp for damp som kommer ut av framenden av smørbrødgrillen.

9. Åpne smørbrødgrillen med én rask bevegelse og ta ut de varme smørbrødene. Ikke bruk metallgjenstander - det kan skade grillplatene.

10. Trekk alltid ut støpselet etter bruk.

Slik lager du snacks

Vil du lage snacks på en enkel og rask måte, kan du bruke ferdiglaget og kjevlet deig som f.eks. filo eller butterdeig.

1. Legg et passe stort stykke kjevlet deig på den forhåndsvarmede platen i smørbrødgrillen.

2. Lag utdypninger i deigen og legg fyll i dem med en skje - du kan bruke eple, ricotta-ost eller grønnsaker.

3. Legg kjevlet deig på toppen og legg på lokket.

4. La grille til fargen er gyllenbrun og fyllet er kokt.

VIKTIG

Vær forsiktig når du biter av et stykke nylaget smørbrød eller snacks. Fyll som f.eks. ost eller syltetøy blir veldig varmt og kan brenne deg.

Stell og rengjøring

Ta støpselet ut av kontakten før rengjøring.

Ikke hold smørbrødgrillen under rennende vann og legg den heller ikke i vann.

La grillplatene bli avkjølt for du rengjør dem. Tørk over dem med en fuktig klut, med litt oppvaskmiddel om nødvendig. Tørk godt etterpå.

Oppbevaring

Når smørbrødgrillen er kald kan ledningen vikles rundt den

Service og kundetjeneste

Hvis ledningen er skadet, må den, av sikkerhetsmessige grunner, erstattes av KENWOOD eller en autorisert KENWOOD-reparatør.
Ta kontakt med forhandleren du kjøpte smørbrødgrillen av.

Varma dubbelsmörgåsar

- Stäng locket.
- Sätt i kontakten i vägguttaget. Det röda kontrollampan tänds och visar att smörgåsjärnet håller på att värmas upp. Den gröna kontrollampan är fortfarande släckt. När järnet har kommit upp i rätt temperatur slocknar den röda lampan och den gröna tänds.
- Medan smörgåsjärnet blir varmt kan du förbereda brödet och fyllningen.
- Smöret breds på utsidan av dubbelsmörgåsen för att den ska få en gyllenbrun yta. Vissa margarinsorter är mindre lämpliga för stekning. Välj bröd av en storlek som passar plattorna. Lägg fyllningen mellan de sidorna av brödet som inte är påbredda. Se till att fyllningen ligger jämnt, så att dubbelsmörgåsarna blir jämnt bruna.
- Öppna smörgåsjärnet genom att dra handtagslåset utåt och lyft sedan upp locket (se fig.1).
- Lägg dubbelsmörgåsarna i smörgåsjärnet (se fig.2).
- Stäng locket. Om det behövs kan du använda en träskek för att hålla brödet på plats tills handtagslåset stängs. Pressa inte ner locket med våld. Om locket är svårt att stänga har du kanske lagt i för mycket fyllning eller använt för tjocka brödskivor.
- Låt dubbelsmörgåsarna värmas i 3-8 minuter, efter smak. Se till att eventuella råa ingredienser (t.ex. bacon) är genomstekta eller tillaga dem innan de läggs i smörgåsen. Se till att du inte bränner dig på ånga som kan komma från framsidan på smörgåsjärnet.
- Öppna smörgåsjärnet med en rask rörelse och ta ut dubbelsmörgåsarna. Använd inte metallföremål – det kan skada stekplattorna.
- Dra ur sladden efter användandet och låt smörgåsjärnet kallna.

Läckra pajbitar

Med färdiggjorda pajdegspattor gör man snabbt och lätt goda pajbitar till mellanmålet.

- Lägg en lagom stor bit pajdegspatta i det varma smörgåsjärnet.
- Gör en liten fördjupning i pajdegen och lägg på litet äpple, riven ost eller grönsaksbitar.
- Lägg på en bit pajdegspatta till och stäng locket.
- Låt pajbitarna steka tills de är gyllenbruna och fyllningen är färdig. VIKTIGT

Var försiktig när du äter någonting som har lagats i smörgåsjärnet – vissa fyllningar, t.ex. ost och sylt kan bli mycket varma, och det är lätt att bränna sig om man äter dem omedelbart.

Rengöring

Dra ur kontakten från vägguttaget innan du rengör smörgåsjärnet.

Rengör inte smörgåsjärnet under rinnande vatten och doppa det inte i vatten.

När du ska rengöra smörgåsjärnet måste du först låta stekplattorna svalna. Torka det sedan med lätt fuktad trasa, med litet diskmedel om så behövs. Torka noggrant efter.

Förvaring

När smörgåsjärnet har svalnat kan sladden lindas runt det.

Service

Om sladden skadas måste den av säkerhetsskäl bytas av Kenwood eller av en av Kenwood auktoriserad person.

Kontakta butiken där du köpte smörgåsjärnet.

TR

Kenwood Hafif Yemek Kızartma makinesi'nin Parçaları

- | | |
|----------------------|--------------------------------|
| 1. Sap Mandalı | 5. Elektrik Kordonu |
| 2. Sap | 6. Yapışmaz Kızartma Tablaları |
| 3. Kapak | 7. Ayak |
| 4. Gösterge Işıkları | |

Elektrik akımına bağlanması

Aygıtı çalıştırmadan önce evinizdeki elektrik akımının aygıtta belirtilen akımla aynı olduğundan emin olunuz.

Bu aygıt, 89/336/EEC sayılı Avrupa Ekonomik Topluluğu Yönergesi'ne uygun olarak üretilmiştir.

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

AYGITI SUYA BATIRMAYINIZ VE SUYA DEĞDİRMİYİNİZ

Elektrikli aygıtları kullanırken, aşağıdaki güvenlik önlemlerini dikkatle izleyiniz:

- Tüm yönergeleri dikkatle okuyunuz.
- Aygıtın sıcak yüzeylerine dokunmayınız. Aygıtın çalışması sırasında aygıttan buhar çıkabilir. Bu yüzden dikkatli olunuz.
- Ceryana çarpmamak için aygıtın elektrik kordonunu, fişini ya da aygıtı suya değdirmeyiniz ve suya batırmayınız.
- Bıçak ve çatal gibi madeni araçlar kullanmayınız. Bu tür araçlar kızartma tablalarına hasar verebilir.
- Bu aygıtı küçük çocuklar ve engelli kişiler ancak denetim altında kullanmalıdır.
- Kullanım sırasında aygıtın başından ayrılmayınız ve hafif yemek kızartma makinesine ortalıkta tutmayınız.
- Aygıtta yetkili üreticinin ürettiği olmayan ek ya da eklenti parçalarını kullanmayınız. Tehlikeli olabilir.
- Kullanmadığınız zamanlarda ve temizlemeden önce aygıtın fişini prizden çekiniz.
- Aygıtı kullanırken ya da henüz sıcakken üzerini örtmeyiniz.
- Kordonda herhangi bir hasar varsa, kordon güvenlik nedeniye Kenwood ya da Kenwood'un yetkili onarıcıları tarafından değiştirilmelidir.
- Üreticinin ürettiği olmayan ek parçaları kullanmayınız. Yarırlanmanıza neden olabilir.
- Aygıtı dış alanlarda kullanmayınız.
- Aygıtın elektrik kordonunun kızartma yaptığınız yüzeyden sarkmamasına dikkat ediniz ve kordonu sıcak yüzeylere değdirmeyiniz.
- Bu aygıt, yalnızca evde kullanım içindir.
- Küçük çocukların aygıtta oynamalarını izin vermeyiniz ve çocukları denetim altında tutunuz.

BU YÖNERGELERİ SAKLAYINIZ

Hafif Yemek Kızartma Makinesinin Kullanıma Hazırlanması

Hafif yemek kızartma makinesini ilk kez kullanmaya başlamadan önce aygıtı ve kızartma tablalarını ‘Temizleme’ kısmındaki yönergeleri izleyerek temizleyiniz.

Kızartma tablalarına biraz pişirme yağı sürünüz. Kapağını 5 dakika kadar açık tutarak aygıtı ısıtınız. Soğuması için hafif yemek kızartma makinesinin fişini prizden çekiniz. Daha sonra emici bir kağıt kullanarak fazla yağı kızartma tablalarından alınız. Bu işlemden sonra hafif yemek kızartma makinesi kullanıma hazırdır.

Hafif yemek kızartma makinesini ilk kez kullandığınızda ince bir duman çıkabilir. Bu durum normaldir. Çünkü, aygıtı ilk kez kullandığınız zaman iç donatılar ilk kez ısınmış olacaktır.

Hafif Yemek Kızartma Makinesinin Kullanımı

Aygıtı kullanmadan önce tüm kullanım yönergelerini dikkatle okuyunuz.

Sandviç Kızartma

- Hafif yemek kızartma makinesinin kapağını kapatınız.
- Aygıtın fişini prize takınız. Kırmızı gösterge ışığı yanacaktır. Kırmızı gösterge ışığı aygıtın ısındığını gösterir. Bu sırada yeşil gösterge ışığı yanmaz. Aygıt istenen ısı düzeyine ulaştınca, kırmızı ışık söner ve yeşil ışık yanmaya başlar
- Hafif yemek kızartma makinesi ısınırken ekmekleri ve içerikleri hazırlayınız.
- Sandviçleri sarımrak renkte kızartmak isterseniz, ekmeğin dışına tereyağı sürünüz. Bazı tereyağlarının bu tür bir kızartma için uygun olmadığını unutmayınız. Ekmek ebadını kızartma tabaklarına uygun ebatla seçiniz. Sandviç içeriği ekmeğin tereyağı sürülmemiş yüzlerine yerleştiriniz. Sandviçlerin her tarafının tutarlı kızarması için içeriği düzgün ve eşit biçimde ekmeklere yayınız.
- Aygıtın sap mandalını dışarı çekiniz ve hafif yemek kızartma makinesinin kapağını kaldırmız (şekil 1).
- Sandviçleri kızartma tablalarına koyunuz (şekil 2).
- Sap mandalı yerine otuncuncaya kadar gerekirse tahta bir kaşıkla ekmeklerin yerlerine yerleştiginden emin olarak kapağı kapatınız. Kapağı kapadıktan sonra kapağı zorlamayınız. Kapak zor kapaniyorsa, bunun iki nedeni olabilir. Sandviçlere çok fazla içerik

koymuş olabilirsiniz ya da ekmekler çok kalın olabilir.

- İsteddiğiniz kızarıklık derecesine göre sanviçinizi 3-8 dakika arası kızartınız. Domuz pastırması gibi pişmemiş içeriklerin iyice piştiğinden emin olunuz ya da bu tür içerikleri daha önceden pişiriniz. Aygıtın ön kısmından biraz buhar çıkabilir. Dikkatli olunuz.
- Hafif yemek kızartma makinesinin kapağını hemen açınız ve kızarttığınız sandviçleri alınız. Bunun için hiçbir biçimde madeni araçlar kullanmayınız. Çünkü kızartma tablalarını zedeleyebilirsiniz.
- Sandviçlerinizi aygıttan aldıktan sonra, aygıtın fişini prizden çekiniz ve aygıtın soğumasını bekleyiniz.

Hamurlu Tatlılar ve Börekler

Önceden hazırlanmış tatlı ve puf böreği gibi yiyecekleri bu aygıtta kolayca ısıtabilir ve kızartabilirsiniz.

- Hafif yemek kızartma makinesinin kızartma tablalarını ısıttıktan sonra tatlıyı tablalara koyunuz.
- Koyduğunuz tatlıya çatala delikler açınız. Daha sonra tercihinize göre elma, peynir ve sebze gibi içerikleri katınız.
- İçerikleri koyduktan sonra üzerine bir kat daha tatlı tabakası ile örtünüz ve aygıtın kapağını kapatınız.
- Tatlı sarımrak bir renk alıncaya ve içerikler pişinceye kadar kızartınız.

ÖNEMLİ UYARI

Hafif yemek kızartma makinesinde kızarttığınız yiyecekleri yerken dikkatli olunuz. Örneğin, peynir ve reçel gibi yiyecekler çok sıcak olabilir ve ağzınızı yukabilir.

Temizleme

Temizleme başlamadan önce aygıtın fişini prizden çekiniz.

Hafif yemek kızartma makinesini musluk suyunun altında yıkamayınız ve hiçbir biçimde suya batırmayınız.

Kızartma tablaları soğuduktan sonra aygıtı gerekirse bulaşık deterjanına batırılmış nemli bir kez ile siliniz. Daha sonra dikkatlice kurulayınız.

Saklanması

Aygıt soğuduktan sonra elektrik kordonunu aygıtın etrafına sarabilirsiniz.

Bakım

Kordonda herhangi bir hasar varsa, kordon güvenlik nedeniye Kenwood ya da Kenwood'un yetkili onarıcıları tarafından değiştirilmelidir.

Aygıtı satın aldığınız acenteye başvurunuz.

GR

Γνωρίστε την μικρή τοστιέρα της Kenwood

- | | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Ασφάλεια λαβής | 5. Καλώδιο |
| 2. Λαβή | 6. Αντικολλητικές Πλάκες Ψησίματος |
| 3. Καπάκι | 7. Στηρίγματα |
| 4. Ενδεικτικές Λυχνίες Λειτουργίας | |

Σύνδεση στο Ρεύμα

Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι η τάση παροχής ηλεκτρικού ρεύματος είναι ίδια με αυτή που αναγράφεται στην ειδική πινακίδα με τα χαρακτηριστικά της συσκευής.

Η συσκευή αυτή είναι συμβατή με την Οδηγία της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας περί Ραδιοφωνικών Παρεμβολών 89/336/ΕΕΓ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΜΗ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΣΕ ΝΕΡΟ

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές πρέπει πάντα να ακολουθείτε κάποιες βασικές προφυλάξεις για την ασφάλειά σας, στις οποίες περιλαμβάνονται και τα εξής:

- Να διαβάζετε όλες τις οδηγίες χρήσης.
- Μην αγγίζετε καυτές επιφάνειες και προσέξτε τον ατμό που πιθανόν διαρρέει από τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της.
- Για να προφυλαχτείτε από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα, μαχαίρια, πηρούνια ή παρόμοια εργαλεία καθώς μπορεί να προκαλέσουν φθορά στις πλάκες.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από μικρά παιδιά ή ανήμπορα άτομα χωρίς επίβλεψη.
- Μην αφήντε την τοστιέρα σε λειτουργία χωρίς να την παρακολουθείτε.
- Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν έχουν εγκριθεί για την τοστιέρα, μπορεί να είναι επικίνδυνα.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από τον ρευματοδότη όταν δεν την χρησιμοποιείτε και πριν από τον καθαρισμό.
- Μην καλύπτετε την τοστιέρα ενώ καίει ή ενώ την χρησιμοποιείτε.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας αυτής της συσκευής πάθει κάποια βλάβη, θα πρέπει για λόγους ασφαλείας να αντικατασταθεί από την Kenwood ή από κάποιο εξουσιοδοτημένο σέρβις της.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην αφήντε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή τον πάγκο της κουζίνας ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
- Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για την οικιακή χρήση για την οποία προορίζεται.
- Δεν πρέπει να αφήντε μικρά παιδιά να χρησιμοποιούν αυτή τη συσκευή χωρίς επίβλεψη για να είστε σίγουροι ότι δεν τη χρησιμοποιούν ως παιχνίδι.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε την τοστιέρα

Πριν από την πρώτη χρήση της τοστιέρας, καθαρίστε τη συσκευή και τις πλάκες σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα ‘Καθαρισμός’.

Απλώστε με βουρτσάκι λίγο λάδι μαγειρέματος πάνω στις πλάκες, θερμάνετε τη συσκευή με ανοιχτό καπάκι για 5 λεπτά. Αποσυνδέστε από το ρεύμα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει, έπειτα αφαιρέστε το λάδι που έχει τυχόν απομείνει με απορροφητικό χαρτί. Η τοστιέρα είναι τώρα έτοιμη προς χρήση.

Όταν χρησιμοποιήσετε την τοστιέρα για πρώτη φορά ίσως παρατηρήσετε ότι αναδίνεται αραίος καπνός. Αυτό είναι φυσικό και οφείλεται στην αρχική θέρμανση των εσωτερικών εξαρτημάτων.

Λειτουργία

Παρακαλούμε να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή.

Για να φτιάξετε Ψημένα Σάντουιτς (Τοστ)

- Κλείστε το καπάκι της τοστιέρας.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα. Η κόκκινη λυχνία θα ανάψει, ένδειξη ότι η τοστιέρα θερμαίνεται, ενώ η πράσινη λυχνία παραμένει σβηστή. Όταν επιτευχθεί η σωστή θερμοκρασία για τη χρήση της συσκευής η κόκκινη λυχνία θα σβήσει και θα ανάψει η πράσινη λυχνία.
- Ενώ η τοστιέρα θερμαίνεται προετοιμάστε το ψωμί και τη γέμιση.
- Αν θέλετε τα ψημένα σάντουιτς να ροδίσουν, αλείψτε βούτυρο στην εξωτερική επιφάνεια του ψωμιού. Προσέξτε καθώς υπάρχουν ορισμένες τροφές ή αρωματικά υλικά οι οποίες είναι ακατάλληλες για ψήσιμο. Να επιλέγετε πάντα το σωστό μέγεθος ψωμιού ώστε να εφαρμόζει στις πλάκες. Τοποθετήστε τη γέμιση ανάμεσα στις μη βουτυρωμένες πλευρές του ψωμιού. Βεβαιωθείτε ότι η γέμιση στα σάντουιτς έχει τοποθετηθεί ομοιόμορφα ώστε να επιτευχθεί ευκολότερα ομοιόμορφο ψήσιμο.
- Ανοίξτε την τοστιέρα τραβώντας προς τα έξω την ασφάλεια λαβής και σηκώνοντας το καπάκι (βλέπε σχήμα 1).
- Τοποθετήστε τα σάντουιτς στο εσωτερικό της συσκευής (βλέπε σχήμα 2).
- Κλείστε το καπάκι, χρησιμοποιώντας ένα ξύλινο κουτάλι για να κρατήσετε το ψωμί στη θέση του αν χρειάζεται, μέχρι να κλειδώσει η ασφάλεια λαβής. Μην πιέζετε το καπάκι να κλείσει. Αν είναι δύσκολο να κλείσει το καπάκι ίσως έχετε βάλει πολλή γέμιση ή οι φέτες του ψωμιού είναι πολύ χοντρές.
- Ψήστε το σάντουιτς για 3-8 λεπτά σύμφωνα με την προτίμησή σας και βεβαιωθείτε ότι τα ωμά συστατικά (π.χ. μπέικον) έχουν ψηθεί τελείως, διαφορετικά, μαγειρέψτε τα πριν τα ψήσετε. Προσέξτε τον ατμό που μπορεί να διαρρέει από το μπροστινό μέρος της συσκευής.
- Ανοίξτε την τοστιέρα με μια γρήγορη κίνηση και αφαιρέστε τα ψημένα σάντουιτς. Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικά εργαλεία για το σκόπο αυτό καθώς μπορεί να προκαλέσουν φθορά στις πλάκες ψησίματος.
- Μετά από τη χρήση, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να κρυώσει.

Για να φτιάξετε Μικρογεύματα με Ζύμη

Έτοιμα φύλλα ζύμης όπως φύλλο κρούστας ή σφολιάτα είναι ιδανικά για να φτιάξετε γρήγορα και εύκολα μικρογεύματα.

1. Τοποθετήστε ένα φύλλο ζύμης στο κατάλληλο μέγεθος πάνω στην προθερμασμένη πλάκα μαγειρέματος της τοστιέρας.
2. Σχηματίστε βαθουλώματα στη ζύμη και βάλτε με το κουτάλι γέμιση όπως μήλο, τυρί ρικόττα ή λαχανικά.
3. Τοποθετήστε από πάνω άλλο ένα φύλλο ζύμης και κλείστε το καπάκι.
4. Ψήστε μέχρι να ροδίσει η ζύμη και να ψηθεί η γέμιση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ

Προσέξτε όταν δαγκώνετε τροφή που έχει ψηθεί στην τοστιέρα, καθώς κάποια είδη γέμισης όπως το τυρί και η μαρμελάδα μπορεί να είναι πολύ καυτά και να προκαλέσουν εγκαύματα αν τα καταναλώσετε πολύ γρήγορα.

Καθαρισμός

Αποσυνδέστε το βύσμα από το ρεύμα πριν από τον καθαρισμό.

Μην καθαρίζετε την τοστιέρα κάτω από τρεχούμενο νερό και μην την βυθίζετε σε νερό.

Για να καθαρίσετε τη συσκευή, αφήστε τις πλάκες ψησίματος να κρυσώσουν και έπειτα σκουπίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί και λίγο υγρό για πιάτα αν χρειάζεται. Στη συνέχεια στεγνώστε προσεκτικά.

Αποθήκευση

Όταν η συσκευή έχει κρυσώσει, το καλώδιο μπορεί να τυλιχτεί γύρω από τη συσκευή.

Σέρβις

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας αυτής της συσκευής πάθει κάποια βλάβη, θα πρέπει για λόγους ασφαλείας να αντικατασταθεί από την Kenwood ή από κάποιο εξουσιοδοτημένο σέρβις της.

Επικοινωνήστε με το κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή σας.



جهاز عمل الوجبات الخفيفة كينوود		
١.	مزلاج المقبض	٥. سلك الكهرباء
٢.	المقبض	٦. الواح تسخين غير التصاقية
٣.	الغطاء	٧. اقدام
٤.	اضواء التأشير	

التوصيل بالكهرباء

قبل التشغيل تأكد من أن فولتية مصدر الكهرباء مماثلة للقيمة المذكورة على لوحة الاسم.

هذا الجهاز مطابق لتوجيه التداخل الراديوي للمجموعة الاقتصادية الأوروبية رقم ٨٩/٣٣٦/EEC.

احتياطات سلامة هامة

لا تغمر هذا الجهاز في الماء

عند استعمال الاجهزة الكهربائية يجب دائما اتباع تدابير السلامة الاساسية، بما في ذلك:

١. اقرأ جميع التعليمات.
٢. لا تلمس الأسطح الساخنة وكن حذرا من البخار الذي قد يخرج من الجهاز اثناء التشغيل.
٣. للوقاية ضد الصدمة الكهربائية لا تغمر سلك الكهرباء او القابس او الجهاز في الماء او في سوائل اخرى.
٤. لا تستعمل ادوات او سكاكين او شوك معدنية او ما شابه ذلك لأنها قد تضرر بالالواح.
٥. ان هذا الجهاز غير مصمم للاستعمال من قبل الاطفال او الاشخاص العاجزين بدون اشراف.
٦. لا تترك جهاز عمل الوجبات الخفيفة مشغلا لوحده.
٧. لا تستعمل اية ماحقات غير مقررّة مع جهاز عمل الوجبات الخفيفة، فقد تكون خطرة.
٨. افصله من الكهرباء عند عدم الاستعمال وقبل التنظيف.
٩. لا تغطي الجهاز اثناء كونه ساخنا او قيد الاستعمال.
١٠. اذا تضرر سلك الكهرباء، لهذا الجهاز فيجب ،ولاسباب تتعلق بالسلامة، استبداله من قبل كينوود او جهة تصليح مخولة من قبل كينوود.
١. ان استعمال ملحقات غير موصى بها من قبل منتج الجهاز قد يسبب الاصابة.
٢. لا تستعمل الجهاز خارجيا.
١٣. لا تدع سلك الكهرباء يتدلى على حافة منضدة او سطح العمل او يتلامس مع اسطح ساخنة.
١٤. استعمال هذا الجهاز فقط للاستعمالات المنزلية المزمعة له.
١٥. يجب مراقبة الاطفال الصغار للتأكد من عدم لعبهم بهذا الجهاز.

احتفظ بهذه التعليمات

قبل استعمال جهاز عمل الوجبات الخفيفة

قبل استعمال جهاز عمل الوجبات الخفيفة للمرة الاولى، نظف الجهاز والالواح كما هو مبين في قسم "التنظيف".
مستعملا فرشاة ضع قليلا من زيت الطبخ على الالواح، سخن الجهاز مع فتح الغطاء لمدة ١٥ دقيقة. افصله من الكهرباء ودعه يبرد، ثم ازل الزيت المتبقي مستعملا ورقا ماصا. اصبح الجهاز الان جاهزا للاستعمال.
عند استعمال جهاز عمل الوجبات الخفيفة للمرة الاولى قد تلاحظ خروج شئ من الدخان الخفيف. هذا امر اعتيادي يحصل بسبب التسخين الابتدائي للاجزاء الداخلية.

التشغيل

الرجاء قراءة جميع التعليمات قبل استعمال هذا الجهاز

لعمل السندوتش المحمص

١. اغلق غطاء جهاز عمل الوجبات الخفيفة
٢. اوصل الجهاز بالكهرباء. سيضاء الضوء الاحمر مما يدل على ان الجهاز قيد التسخين، في حين يبقى الضوء الاخضر مطفئا. وحالما يتم الوصول الى درجة الحرارة الصحيحة للاستعمال ينطفئ الضوء الاحمر ويضاء الضوء الاخضر.
٣. اثناء فترة احماء الجهاز يحضر الخبز والمواد .
٤. للحصول على سندوتش محمص ذهبي اللون، ضع طبقة من الزبد على السطح الخارجي للخبز. يجدر الانتباه الى ان بعض انواع الزبد ليست مناسبة للتحميص. انتق دائما خبزا من حجم مناسب لحجم الالواح. ضع المواد بين اسطح الخبز غير المطلية بالزبد. تأكد من توزيع المواد بشكل متساو للمساعدة على الحصول على تحميص منتظم.
٥. افتح الجهاز بسحب مزلاج المقبض نحوك ورفع الغطاء (انظر الشكل ١).
٦. ضع السندوتش في الجهاز (انظر الشكل).
٧. اغلق الغطاء، مستعملا ملعقة خشبية لتثبيت الخبز في محله اذا لزم الامر، حتى يقفل مزلاج المقبض. لا تغلق الغطاء بالقوة.

- اذا كان من الصعب غلق الغطاء فقد يكون السبب وضع مواد زائدة او ان شرائح الخبز سمكية اكثر من اللازم.
٨. دع السندوتش يحمص لمدة ٨-٣ دقائق حسب الذوق متأكدا من الطبخ التام للمواد النيئة (مثل البيكون)، او بدلا من ذلك، طبخ مثل هذه المواد مسبقا قبل التحميص.
 ٩. افتح الجهاز بحركة سريعة واحدة وأخرج السندوتش المحمص. لا تستعمل اداة معدنية لهذا الغرض لأنها قد تضرر بالواح التحميص.
 ١٠. بعد الاستعمال، افصل الجهاز من الكهرباء ودعه يبرد.

لعمل الفطائر

- ان رقائق الفطائر الجاهزة مثل (puff او filo) هي مثالية لاعداد وجبات خفيفة بسرعة وسهولة.
١. ضع قطعة مناسبة الحجم من رقائق عجين الفطائر على سطح الطبخ المسبق التسخين.
 ٢. اعمل تجاويف في الرقائق وضع مواد الحشو مثل التفاح او جبن ricoota او الخضار.
 ٣. ضع فوقها طبقة رقائق اخرى واغلق الغطاء.
 ٤. واصل الطبخ حتى تصبح الفطائر بنية ذهبية اللون وتتضج مواد الحشو.
- ملاحظة هامة
- يجب الانتباه عند تناول اي شئ طبخ في الجهاز، حيث ان بعض مواد الحشو مثل الجبن والمربى يمكن ان تكون ساخنة جدا وتسبب الاحتراق اذا تم تناولها بعجلة زائدة.

التنظيف

افصل القابس من مصدر الكهرباء قبل التنظيف.

لا تنظف الجهاز تحت ماء جار ولا تغمره في الماء.

للتنظيف، دع الواح التحميص تبرد ثم امسح الجهاز بقطعة قماش رطبة مع قليل من سائل غسل اذا لزم ذلك. جفف بعناية بعد ذلك..

الخن

عندما يكون الجهاز باردا، يمكن لف سلك الكهرباء حول الجهاز.

الخدمة

اذا تضرر سلك الكهرباء لهذا الجهاز فيجب ،ولاسباب تتعلق بالسلامة، استبداله من قبل كينوود او جهة تصليح مخولة من قبل كينوود.

اتصل بالمتجر الذي اشتريت الجهاز منه.



SM400 series

10007/2
ENGLISH
CZECH
DANISH
DUTCH
FINNISH
FRENCH
GERMAN
HUNGARIAN
ITALIAN
NORWEGIAN
POLISH
PORTUGUESE
SPANISH
SWEDISH
TURKISH
GREEK
ARABIC

KENWOOD LIMITED

New Lane • Havant • Hants • PO9 2NH
www.kenwood.co.uk